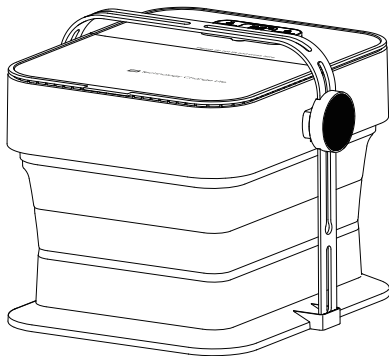


medivon.

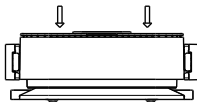
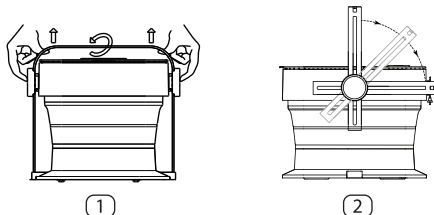


Foot massager

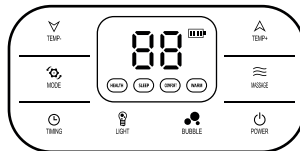
Water Spa massage

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

1. Obsługa urządzenia



2. Masaż i ustawienia



Urządzenie jest bardzo proste i intuicyjne w obsłudze. Po uruchomieniu przyciskiem [POWER] na pilocie sterowania, wybieramy interesującą nas tryb lub funkcję.

Za pomocą przycisków temperatury regulujemy pracę urządzenia w zakresie 35-48 stopni Celsjusza.

Przycisk [TIMING] pokazuje czas jaki pozostał do końca masażu lub zwiększa jego czas o 10 min (max. 60min).

Dzięki funkcji [BUBBLE] możesz urozmaicić pielęgnację swoich stóp i zadbać o dodatkową higienę.

Wbudowany tryb terapii światłem uruchamiany jest za pomocą przycisku [LIGHT]

Przycisk [MODE] zmienia cyklicznie, przygotowane programy masujące, stworzone przez naszych specjalistów od masażu.

Jeśli użyta do masażu woda przekracza temperaturę 53 stopni Celsjusza, urządzenie wejdzie w tryb oczekiwania do momentu osiągnięcia wymaganej temperatury. O za wysokiej temperaturze, masażer poinformuje sygnałem dźwiękowym.



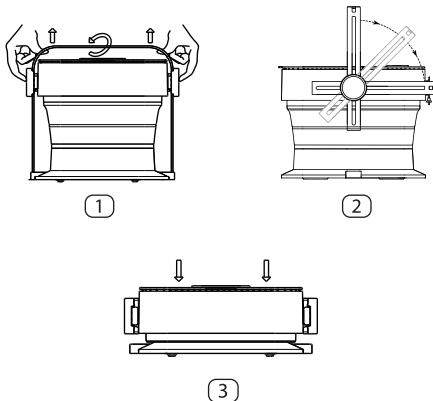
Instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia

- Dzieci i osoby wymagające szczególnej opieki powinny używać tego produktu pod czujnym nadzorem. Urządzenie nie służy do zabawy.
- Osoby niewrażliwe na ciepło powinny zwracać szczególną uwagę na temperaturę wody i w razie potrzeby użyć termometru.
- Surowo zabrania się nabierania wody bezpośrednio urządzeniem lub używania go np. do noszenia prania.
- Podczas korzystania z tego produktu, dla własnego bezpieczeństwa, nie należy wstawać ani stawać stopami na krawędzi wanienki.
- Nie demontuj żadnych części produktu bez odpowiedniej wiedzy naprawczej.
- Nie używaj na dywanie, umieść produkt na płaskiej podłodze.
- Nie zasypiaj podczas korzystania z urządzenia.
- Zalecamy nie przekraczać 60 min masażu w jednej sesji.
- Masażer może ulec uszkodzeniu, jeśli przekroczy maksymalny poziom wody lub zostanie obciążony innymi ciężkimi przedmiotami.
- Jeśli użytkownik ma następujące schorzenia lub stosuje jakikolwiek lek, przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem: kobiety w ciąży, cukrzyca, stany zapalne stóp, urazy, stopa sportowca, pacjenci cierpiący na zakrzepicę, tętniak, poszerzenie żył; osoby ze zgiętymi kręgosłupami, chorobami serca, nieprawidłowościami fizycznymi.
- Woda użyta do masażu nie może przekroczyć 53 stopni Celsjusza.
- Nie korzystaj z tego masażera bez dodawania wody, aby uniknąć przegrzania, zwarć i innych problemów.
- Podczas nalewania wody pamiętaj aby nie przekroczyć linii maksymalnej
- Gdy nie używasz produktu odłącz zasilanie
- Należy trzymać przewód zasilający z dala od źródła ciepła i nie ciągnąć produktu bezpośrednio za przewód zasilający.
- Nie używaj w łazience lub innych mokrych i wilgotnych miejscach.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek przecieki, przestań korzystać z masażera

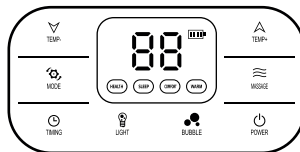
Więcej informacji o produkcie
dostępnych jest na stronie
producenta pod adresem:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Device usage



2. Massage modes



The device is very simple and intuitive to use. After pressing the [POWER] button on the remote control, we select the mode or function we are interested in.

Using the temperature buttons, we regulate the operation of the device in the range of 35–48 degrees Celsius.

The [TIMING] button shows the time remaining until the end of the massage or increases its time by 10 minutes (max. 60 minutes).

Thanks to the [BUBBLE] function, you can diversify the care of your feet and ensure additional hygiene.

The built-in light therapy mode is activated by pressing the [LIGHT] button

The [MODE] button changes cyclically the prepared massage programs created by our massage specialists.

If the temperature of the water used for the massage exceeds 53 degrees Celsius, the device will enter standby mode until the required temperature is reached. The massager will notify you with an acoustic signal if the temperature is too high.



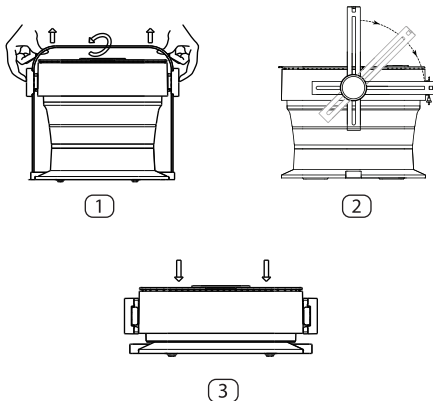
Instructions for the safe use of the device

- Children and vulnerable persons should use this product under supervision. The device is not a toy.
- People insensitive to heat should pay particular attention to the water temperature and use a thermometer if necessary.
- It is strictly forbidden to scoop water directly with the device or to use it, for example, to carry laundry.
- When using this product, for your own safety, do not get up or step on the edge of the bathtub.
- Do not disassemble any part of the product without proper repair knowledge.
- Do not use on carpet, place the product on a flat floor.
- Do not fall asleep while using the device.
- We recommend not to exceed 60 minutes of massage in one session.
- The massager may be damaged if it exceeds the maximum water level or is loaded with other heavy objects.
- If the user has the following medical conditions or is taking any medication, consult a physician before use: pregnant women, diabetes, inflammation of the feet, injuries, athlete's foot, patients suffering from thrombosis, aneurysm, venous dilatation; people with bent spines, heart disease, physical abnormalities.
- The water used for massage cannot exceed 53 degrees Celsius.
- Do not use this massager without adding water to avoid overheating, short circuit and other problems.
- When pouring water, remember not to exceed the maximum line
- When not using the product, disconnect the power
- Keep the power cord away from a heat source, and do not pull the product directly by the power cord.
- Do not use in the bathroom or other wet and damp places.
- If you notice any leaks, stop using the massager

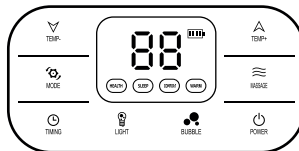
More information about the product is available on the manufacturer's website at:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Gerätenutzung



2. Massagemodi



The device is very simple and intuitive to use. After pressing the [POWER] button on the remote control, we select the mode or function we are interested in.

Using the temperature buttons, we regulate the operation of the device in the range of 35-48 degrees Celsius.

The [TIMING] button shows the time remaining until the end of the massage or increases its time by 10 minutes (max. 60 minutes).

Thanks to the [BUBBLE] function, you can diversify the care of your feet and ensure additional hygiene.

The built-in light therapy mode is activated by pressing the [LIGHT] button

The [MODE] button changes cyclically the prepared massage programs created by our massage specialists.

If the temperature of the water used for the massage exceeds 53 degrees Celsius, the device will enter standby mode until the required temperature is reached. The massager will notify you with an acoustic signal if the temperature is too high.



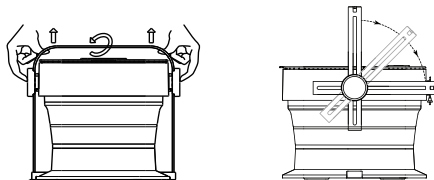
Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts

- Kinder und gefährdete Personen sollten dieses Produkt unter Aufsicht verwenden. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Hitzeunempfindliche Personen sollten besonders auf die Wassertemperatur achten und ggf. ein Thermometer verwenden.
- Es ist strengstens verboten, Wasser direkt mit dem Gerät zu schöpfen oder es zum Beispiel zum Tragen von Wäsche zu verwenden.
- Stehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht auf und treten Sie nicht auf den Badewannenrand, wenn Sie dieses Produkt verwenden.
- Demontieren Sie keine Teile des Produkts ohne entsprechende Reparaturkenntnisse.
- Nicht auf Teppichen verwenden, das Produkt auf einen ebenen Boden stellen.
- Schlafen Sie nicht ein, während Sie das Gerät benutzen.
- Wir empfehlen, 60 Minuten Massage in einer Sitzung nicht zu überschreiten.
- Das Massagegerät kann beschädigt werden, wenn es den maximalen Wasserstand überschreitet oder mit anderen schweren Gegenständen belastet wird.
- Wenn der Benutzer unter folgenden Erkrankungen leidet oder Medikamente einnimmt, konsultieren Sie vor der Verwendung einen Arzt: Schwangere, Diabetes, Fußentzündungen, Verletzungen, Fußpilz, Patienten mit Thrombose, Aneurysma, Venenerweiterung; Menschen mit gebogenen Wirbelsäulen, Herzkrankheiten, körperlichen Anomalien.
- Das für die Massage verwendete Wasser darf 53 Grad Celsius nicht überschreiten.
- Verwenden Sie dieses Massagegerät nicht ohne Zugabe von Wasser, um Überhitzung, Kurzschlüsse und andere Probleme zu vermeiden.
- Denken Sie beim Eingießen von Wasser daran, die Höchstgrenze nicht zu überschreiten
- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht verwenden
- Halten Sie das Netzkabel von einer Wärmequelle fern und ziehen Sie das Produkt nicht direkt am Netzkabel.
- Nicht im Badezimmer oder an anderen nassen und feuchten Orten verwenden.
- Wenn Sie Undichtigkeiten bemerken, verwenden Sie das Massagegerät nicht mehr

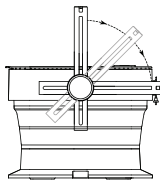
Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:
www.medivon.pl/do-pobrania



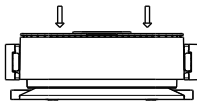
1. Utilisation de l'appareil



1

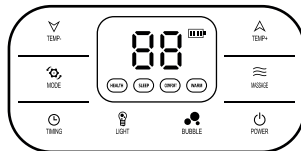


2



3

2. Modes de massage



L'appareil est très simple et intuitif à utiliser. Après avoir appuyé sur le bouton [POWER] de la télécommande, nous sélectionnons le mode ou la fonction qui nous intéresse.

À l'aide des boutons de température, nous réglons le fonctionnement de l'appareil dans la plage de 35 à 48 degrés Celsius.

Le bouton [TIMING] affiche le temps restant jusqu'à la fin du massage ou augmente sa durée de 10 minutes (max, 60 minutes).

Grâce à la fonction [BUBBLE], vous pourrez diversifier les soins de vos pieds et assurer une hygiène supplémentaire.

Le mode de luminothérapie intégré est activé en appuyant sur le bouton [LIGHT]

Le bouton [MODE] modifie cycliquement les programmes de massage préparés et créés par nos spécialistes en massage.

Si la température de l'eau utilisée pour le massage dépasse 53 degrés Celsius, l'appareil passe en mode veille jusqu'à ce que la température requise soit atteinte. Le masseur vous avertira par un signal acoustique si la température est trop élevée.



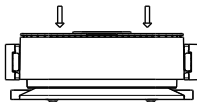
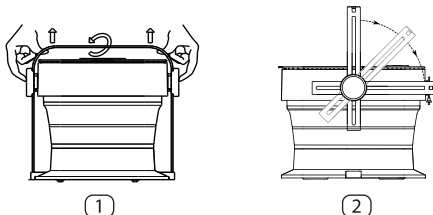
Instructions pour une utilisation sûre de l'appareil

- Les enfants et les personnes vulnérables doivent utiliser ce produit sous surveillance. L'appareil n'est pas un jouet.
- Les personnes insensibles à la chaleur doivent porter une attention particulière à la température de l'eau et utiliser un thermomètre si nécessaire.
- Il est strictement interdit de puiser de l'eau directement avec l'appareil ou de l'utiliser, par exemple, pour transporter du linge.
- Lors de l'utilisation de ce produit, pour votre propre sécurité, ne vous levez pas et ne marchez pas sur le rebord de la baignoire.
- Ne démontez aucune pièce du produit sans avoir les connaissances nécessaires en matière de réparation.
- Ne pas utiliser sur de la moquette, placez le produit sur un sol plat.
- Ne vous endormez pas pendant l'utilisation de l'appareil.
- Nous recommandons de ne pas dépasser 60 minutes de massage en une seule séance.
- L'appareil de massage peut être endommagé s'il dépasse le niveau d'eau maximum ou s'il est chargé d'autres objets lourds.
- Si l'utilisateur a les conditions médicales suivantes ou prend des médicaments, consulter un médecin avant utilisation : femmes enceintes, diabète, inflammation des pieds, blessures, pied d'athlète, patients souffrant de thrombose, anévrisme, dilatation veineuse ; les personnes ayant la colonne vertébrale pliée, les maladies cardiaques, les anomalies physiques.
- L'eau utilisée pour le massage ne doit pas dépasser 53 degrés Celsius.
- N'utilisez pas ce masseur sans ajouter d'eau pour éviter la surchauffe, les courts-circuits et autres problèmes.
- Lorsque vous versez de l'eau, n'oubliez pas de ne pas dépasser la ligne maximale
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, débranchez l'alimentation
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné d'une source de chaleur et ne tirez pas le produit directement par le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser dans la salle de bain ou dans d'autres endroits mouillés et humides.
- Si vous remarquez des fuites, arrêtez d'utiliser le masseur

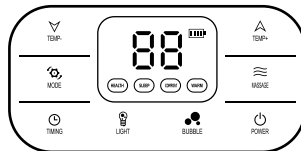
Plus d'informations sur le produit
sont disponibles sur le site Web
du fabricant à l'adresse:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Uso del dispositivo



2. Modos de masaje



El dispositivo es muy sencillo e intuitivo de utilizar. Tras pulsar el botón [POWER] del mando a distancia seleccionamos el modo o función que nos interesa.

Usando los botones de temperatura, regulamos el funcionamiento del dispositivo en el rango de 35-48 grados Celsius.

El botón [TIMING] muestra el tiempo que queda hasta el final del masaje o aumenta su tiempo en 10 minutos (máx. 60 minutos).

Gracias a la función [BURBUJA], podrás diversificar el cuidado de tus pies y garantizar una higiene adicional.

El modo de terapia de luz incorporado se activa presionando el botón [LIGHT]

El botón [MODO] cambia cíclicamente los programas de masaje preparados creados por nuestros especialistas en masajes.

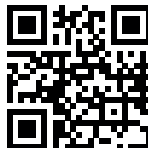
Si la temperatura del agua utilizada para el masaje supera los 53 grados centígrados, el dispositivo entrará en modo de espera hasta alcanzar la temperatura requerida. El masajeador te avisará con una señal acústica si la temperatura es demasiado alta.



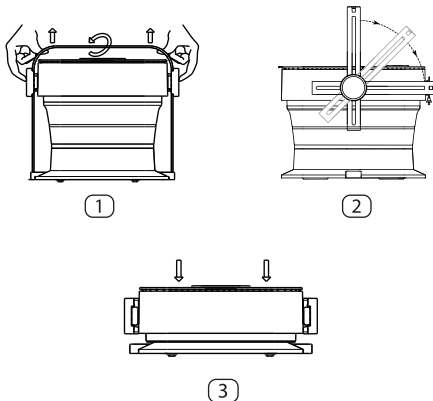
Instrucciones para el uso seguro del dispositivo

- Los niños y las personas vulnerables deben usar este producto bajo supervisión. El dispositivo no es un juguete.
- Las personas insensibles al calor deben prestar especial atención a la temperatura del agua y utilizar un termómetro si es necesario.
- Está terminantemente prohibido sacar agua directamente con el aparato o utilizarlo, por ejemplo, para llevar ropa.
- Cuando utilice este producto, por su propia seguridad, no se levante ni pise el borde de la bañera.
- No desmonte ninguna pieza del producto sin los conocimientos de reparación adecuados.
- No lo use sobre alfombras, coloque el producto sobre un piso plano.
- No se duerma mientras usa el dispositivo.
- Recomendamos no exceder los 60 minutos de masaje en una sola sesión.
- El masajeador puede dañarse si excede el nivel máximo de agua o si se carga con otros objetos pesados.
- Si el usuario tiene las siguientes condiciones médicas o está tomando algún medicamento, consulte a un médico antes de usar: mujeres embarazadas, diabetes, inflamación de los pies, lesiones, pie de atleta, pacientes que sufren de trombosis, aneurisma, dilatación venosa; personas con la columna doblada, enfermedades del corazón, anomalías físicas.
- El agua utilizada para el masaje no puede superar los 53 grados centígrados.
- No use este masajeador sin agregar agua para evitar sobrecalentamiento, cortocircuito y otros problemas.
- Al verter agua, recuerde no exceder la línea máxima
- Cuando no utilice el producto, desconecte la alimentación
- Mantenga el cable de alimentación alejado de una fuente de calor y no tire del producto directamente del cable de alimentación.
- No lo use en el baño u otros lugares mojados y húmedos.
- Si nota alguna fuga, deje de usar el masajeador

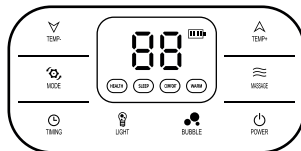
Más información sobre el
producto está disponible en el
sitio web del fabricante en:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Uso do dispositivo



2. Modos de massagem



O dispositivo é muito simples e intuitivo de usar. Após pressionar o botão [POWER] no controle remoto, selecionamos o modo ou função de nosso interesse.

Usando os botões de temperatura, regulamos o funcionamento do aparelho na faixa de 35-48 graus Celsius.

O botão [TIMING] mostra o tempo que falta até ao final da massagem ou aumenta o seu tempo em 10 minutos (máx. 60 minutos).

Graças à função [BUBBLE], você pode diversificar o cuidado com os pés e garantir uma higiene adicional.

O modo de terapia de luz integrado é ativado pressionando o botão [LIGHT]

O botão [MODE] altera ciclicamente os programas de massagem preparados pelos nossos especialistas em massagens.

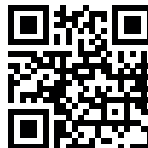
Se a temperatura da água utilizada para a massagem ultrapassar 53 graus Celsius, o aparelho entrará em modo de espera até que a temperatura desejada seja atingida. O massageador irá notificá-lo com um sinal acústico se a temperatura estiver muito alta.



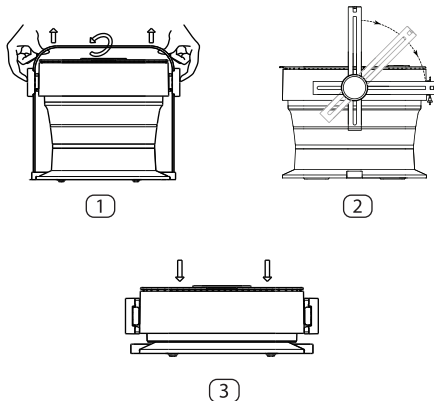
Instruções para o uso seguro do dispositivo

- Crianças e pessoas vulneráveis devem usar este produto sob supervisão. O dispositivo não é um brinquedo.
- Pessoas insensíveis ao calor devem prestar atenção especial à temperatura da água e usar um termômetro se necessário.
- É terminantemente proibido colher água diretamente com o aparelho ou utilizá-lo, por exemplo, para carregar roupa.
- Ao usar este produto, para sua própria segurança, não se levante ou pise na borda da banheira.
- Não desmonte nenhuma peça do produto sem conhecimento de reparo adequado.
- Não use em carpete, coloque o produto em um piso plano.
- Não adormeça enquanto estiver usando o dispositivo.
- Recomendamos não ultrapassar 60 minutos de massagem em uma sessão.
- O massageador pode ser danificado se exceder o nível máximo de água ou for carregado com outros objetos pesados.
- Se o usuário tiver as seguintes condições médicas ou estiver tomando algum medicamento, consulte um médico antes de usar: gestantes, diabetes, inflamações nos pés, lesões, pé de atleta, pacientes com trombose, aneurisma, dilatação venosa; pessoas com espinhas tortas, doenças cardíacas, anormalidades físicas.
- A água utilizada para massagem não pode ultrapassar 53 graus Celsius.
- Não use este massageador sem adicionar água para evitar superaquecimento, curto-circuito e outros problemas.
- Ao despejar água, lembre-se de não ultrapassar a linha máxima
- Quando não estiver usando o produto, desconecte a alimentação
- Mantenha o cabo de alimentação longe de uma fonte de calor e não puxe o produto diretamente pelo cabo de alimentação.
- Não use no banheiro ou outros lugares molhados e úmidos.
- Se notar algum vazamento, pare de usar o massageador

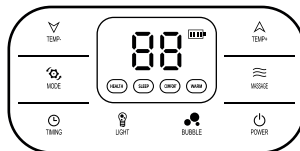
Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em: www.medivon.pl/do-pobrania



1. Utilizzo del dispositivo



2. Modalità di massaggio



Il dispositivo è molto semplice ed intuitivo da utilizzare. Dopo aver premuto il pulsante [POWER] sul telecomando, selezioniamo la modalità o la funzione che ci interessa.

Utilizzando i pulsanti della temperatura, regoliamo il funzionamento del dispositivo nell'intervallo 35-48 gradi Celsius.

Il pulsante [TIMING] mostra il tempo rimanente fino alla fine del massaggio o ne aumenta la durata di 10 minuti (max. 60 minuti).

Grazie alla funzione [BUBBLE] puoi diversificare la cura dei tuoi piedi e garantire un'igiene aggiuntiva.

La modalità di terapia della luce integrata viene attivata premendo il pulsante [LIGHT].

Il pulsante [MODE] cambia ciclicamente i programmi di massaggio preparati creati dai nostri specialisti del massaggio.

Se la temperatura dell'acqua utilizzata per il massaggio supera i 53 gradi Celsius, il dispositivo entrerà in modalità standby fino al raggiungimento della temperatura richiesta. Il massaggiatore ti avviserà con un segnale acustico se la temperatura è troppo alta.



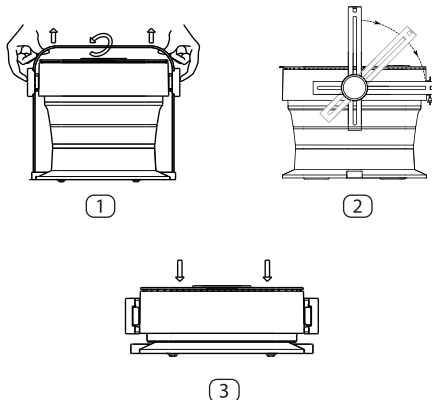
Istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo

- I bambini e le persone vulnerabili dovrebbero utilizzare questo prodotto sotto supervisione. Il dispositivo non è un giocattolo.
- Le persone insensibili al calore devono prestare particolare attenzione alla temperatura dell'acqua e utilizzare un termometro se necessario.
- È severamente vietato raccogliere l'acqua direttamente con l'apparecchio o utilizzarlo, ad esempio, per trasportare la biancheria.
- Quando si utilizza questo prodotto, per la propria sicurezza, non alzarsi o calpestare il bordo della vasca.
- Non smontare alcuna parte del prodotto senza un'adeguata conoscenza della riparazione.
- Non utilizzare su moquette, posizionare il prodotto su una superficie piana.
- Non addormentarsi durante l'utilizzo del dispositivo.
- Si consiglia di non superare i 60 minuti di massaggio in una seduta.
- Il massaggiatore potrebbe danneggiarsi se supera il livello massimo dell'acqua o se viene caricato con altri oggetti pesanti.
- Se l'utente ha le seguenti condizioni mediche o sta assumendo farmaci, consultare un medico prima dell'uso: donne in gravidanza, diabete, infiammazioni ai piedi, lesioni, piede d'atleta, pazienti affetti da trombosi, aneurisma, dilatazione venosa; persone con spine piegate, malattie cardiache, anomalie fisiche.
- L'acqua utilizzata per il massaggio non può superare i 53 gradi Celsius.
- Non utilizzare questo massaggiatore senza aggiungere acqua per evitare surriscaldamento, cortocircuito e altri problemi.
- Quando si versa l'acqua, ricordarsi di non superare la linea massima
- Quando non si utilizza il prodotto, scollegare l'alimentazione
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da una fonte di calore e non tirare il prodotto direttamente dal cavo di alimentazione.
- Non utilizzare in bagno o in altri luoghi umidi e bagnati.
- Se noti perdite, smetti di usare il massaggiatore

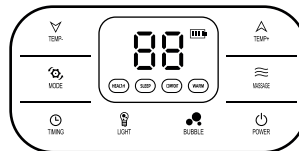
Ulteriori informazioni sul
prodotto sono disponibili sul sito
Web del produttore all'indirizzo:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Použití zařízení



2. Masážní režimy



Zařízení je velmi jednoduché a intuitivní na ovládání. Po stisknutí tlačítka [POWER] na dálkovém ovladači vybereme režim nebo funkci, která nás zajímá.

Pomocí teplotních tlačítek regulujeme chod přístroje v rozmezí 35–48 stupňů Celsia.

Tlačítko [TIMING] zobrazuje čas zbývající do konce masáže nebo prodlužuje její čas o 10 minut (max. 60 minut).

Díky funkci [BUBBLE] můžete zpestřit péči o vaše nohy a zajistit dodatečnou hygienu.

Vestavěný režim světelné terapie se aktivuje stisknutím tlačítka [LIGHT]. Tlačítko [MODE] cyklicky mění připravené masážní programy vytvořené našimi masážními specialisty.

Pokud teplota vody použité k masáži překročí 53 stupňů Celsia, přístroj přejde do pohotovostního režimu, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Masér vás upozorní akustickým signálem, pokud je teplota příliš vysoká.



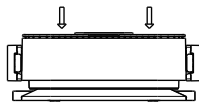
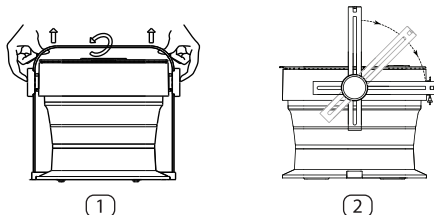
Pokyny pro bezpečné používání zařízení

- Děti a zranitelné osoby by měly tento výrobek používat pod dohledem. Zařízení není hračka.
- Lidé necitliví na teplo by měli věnovat zvláštní pozornost teplotě vody a v případě potřeby použít teploměr.
- Je přísně zakázáno nabírat vodu přímo přístrojem nebo jej používat např. k přenášení prádla.
- Při používání tohoto výrobku z důvodu vlastní bezpečnosti nevstávejte ani nestoupejte na okraj vany.
- Bez řádných znalostí o opravách nerozebírejte žádnou část produktu.
- Nepoužívejte na koberci, umístěte výrobek na rovnou podlahu.
- Při používání zařízení neusínejte.
- Doporučujeme nepřekračovat 60 minut masáže v jednom sezení.
- Masážní přístroj se může poškodit, pokud překročí maximální hladinu vody nebo je zatížen jinými těžkými předměty.
- Pokud má uživatel následující zdravotní potíže nebo užívá nějaké léky, poraďte se před použitím s lékařem: těhotné ženy, cukrovka, záněty nohou, úrazy, atletická noha, pacienti trpící trombózou, aneurysmatem, dilatací žil; lidé s ohnutou páteří, srdečními chorobami, fyzickými abnormalitami.
- Voda použitá k masáži nesmí překročit 53 stupňů Celsia.
- Nepoužívejte tento masér bez přidání vody, aby nedošlo k přehřátí, zkratu a dalším problémům.
- Při nalévání vody pamatujte, že nesmíte překročit rysku maxima
- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte napájení
- Udržujte napájecí kabel mimo zdroje tepla a netahejte produkt přímo za napájecí kabel.
- Nepoužívejte v koupelně nebo na jiných mokřích a vlhkých místech.
- Pokud zaznamenáte jakékoli netěsnosti, přestaňte masážní přístroj používat

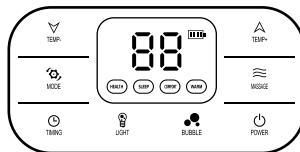
Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Prevádzka zariadenia



2. Masáž a nastavenia



Zariadenie je veľmi jednoduché a intuitívne sa používa. Po stlačení tlačidla [POWER] na diaľkovom ovládači si vyberieme režim alebo funkciu, o ktorú máme záujem.

Pomocou tlačidiel teploty regulujeme chod prístroja v rozmedzí 35–48 stupňov Celzia.

Tlačidlo [TIMING] zobrazuje čas zostávajúci do konca masáže alebo zvyšuje jeho čas o 10 minút (max. 60 minút).

Vďaka funkcii [BUBBLE] si spestríte starostlivosť o svoje nohy a zabezpečíte dodatočnú hygienu.

Zabudovaný režim svetelnej terapie sa aktivuje stlačením tlačidla [LIGHT]

Tlačidlom [MODE] sa cyklicky menia pripravené masážne programy vytvorené našimi masérskymi špecialistami.

Ak teplota vody použitej na masáž presiahne 53 stupňov Celzia, prístroj prejde do pohotovostného režimu, kým sa nedosiahne požadovaná teplota. Masér vás upozorní akustickým signálom, ak je teplota príliš vysoká.



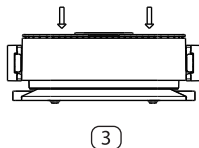
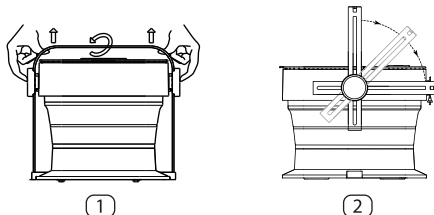
Bezpečné pokyny pomocou zariadenia

- Deti a zraniteľné osoby by mali tento výrobok používať pod dohľadom niekoho iného. Zariadenie nie je určené na hranie.
- Ľudia, ktorí nie sú citliví na teplo, by mali venovať osobitnú pozornosť teplote vody a v prípade potreby použiť teplomer.
- Je prísne zakázané zbierať vodu priamo prístrojom alebo ho používať napríklad na prenášanie bielizne.
- Pri používaní tohto výrobku z bezpečnostných dôvodov nevstávajte ani nekladte nohy na okraj vane.
- Nerozoberajte žiadne časti produktu bez náležitých znalostí o oprave.
- Nepoužívajte na koberci, umiestnite výrobok na rovnú podlahu.
- Počas používania zariadenia neaspávajte.
- Odporúčame nepresiahnuť 60 minút masáže v jednom sedení.
- Masážny prístroj sa môže poškodiť, ak prekročí maximálnu hladinu vody alebo ak je zaťažený inými ťažkými predmetmi.
- Ak má používateľ nasledovné stavy alebo užíva nejaké lieky, pred použitím sa poraďte s lekárom: tehotné ženy, cukrovka, zápaly nôh, úrazy, atletická noha, pacienti trpiaci trombózou, aneuryzmou, dilatáciou žíl; ľudia s ohnutou chrbticou, srdcovými chorobami, fyzickými abnormalitami.
- Voda používaná na masáž nesmie presiahnuť 53 stupňov Celzia.
- Nepoužívajte tento masér bez prídania vody, aby ste predišli prehriatiu, skratu a iným problémom.
- Pri nalievaní vody pamätajte na to, aby ste neprekročili maximálnu rysku
- Keď produkt nepoužívate, odpojte napájanie
- Napájací kábel držte ďalej od zdroja tepla a neťahajte produkt priamo za napájací kábel.
- Nepoužívajte v kúpeľni alebo na iných mokrych alebo vlhkých miestach.
- Ak spozorujete nejaké netesnosti, prestaňte masér používať

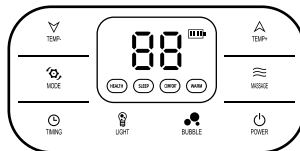
Viac informácií o produkte
nájdete na stránke výrobcu:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Uporaba naprave



2. Načini masaže



Naprava je zelo enostavna in intuitivna za uporabo. Po pritisku na gumb [POWER] na daljinskem upravljalniku izberemo način oziroma funkcijo, ki nas zanima.

S temperaturnimi tipkami uravnavamo delovanje naprave v območju 35–48 stopinj Celzija.

Gumb [TIMING] prikazuje preostali čas do konca masaže ali poveča njen čas za 10 minut (največ 60 minut).

Zahvaljujoč funkciji [BUBBLE] lahko popestrite nego svojih stopal in poskrbite za dodatno higieno.

Vgrajeni način svetlobne terapije se aktivira s pritiskom na gumb [LIGHT]. Gumb [MODE] ciklično spreminja pripravljene masažne programe, ki so jih ustvarili naši masažni strokovnjaki.

Če temperatura vode, ki se uporablja za masažo, preseže 53 stopinj Celzija, bo naprava prešla v stanje pripravljenosti, dokler ni dosežena želena temperatura. Če je temperatura previsoka, vas bo masažni aparat obvestil z zvočnim signalom.



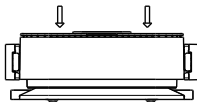
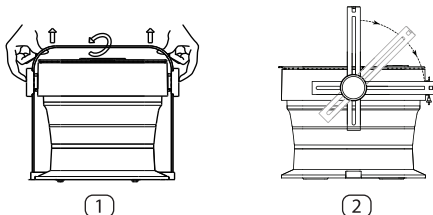
Navodila za varno uporabo naprave

- Otroci in ranljive osebe naj ta izdelek uporabljajo pod nadzorom. Naprava ni igrača.
- Ljudje, neobčutljivi na toploto, naj bodo še posebej pozorni na temperaturo vode in po potrebi uporabljajo termometer.
- Strogo prepovedano je neposredno zajemanje vode z napravo ali uporaba, na primer za nošenje perila.
- Med uporabo tega izdelka zaradi lastne varnosti ne vstanite in ne stopite na rob kadi.
- Ne razstavljajte nobenega dela izdelka brez ustreznega znanja o popravilu.
- Ne uporabljajte na preprogi, izdelek postavite na ravna tla.
- Med uporabo naprave ne zaspite.
- Priporočamo, da masaža v eni seji ne traja več kot 60 minut.
- Masažni aparat se lahko poškoduje, če preseže najvišjo raven vode ali je obremenjen z drugimi težkimi predmeti.
- Če ima uporabnik naslednja zdravstvena stanja ali jemlje zdravila, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom: nosečnice, sladkorna bolezen, vnetje stopal, poškodbe, atletsko stopalo, bolniki s trombozo, anevrizmo, vensko dilatacijo; ljudi z upognjeno hrbtenico, srčnimi boleznimi, telesnimi nenormalnostmi.
- Temperatura vode za masažo ne sme preseči 53 stopinj Celzija.
- Tega masažnega aparata ne uporabljajte brez dodajanja vode, da preprečite pregrevanje, kratak stik in druge težave.
- Ko točite vodo, ne pozabite, da ne prekoračite črte za maksimum
- Ko izdelka ne uporabljate, odklopite napajanje
- Napajalni kabel hranite stran od vira toplote in izdelka ne vlecite neposredno za napajalni kabel.
- Ne uporabljajte v kopalnici ali drugih mokrih in vlažnih prostorih.
- Če opazite puščanje, prenehajte uporabljati masažni aparat

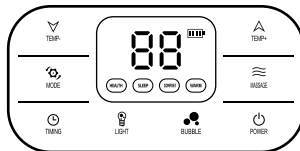
Več informacij o izdelku je na
voljo na spletni strani
proizvajalca:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Seadme kasutamine



2. Massaaž ja seaded



Seade on väga lihtne ja intuitiivne kasutada. Pärast kaugjuhtimispuldi nupu [POWER] vajutamist valime meid huvitava režiimi või funktsiooni.

Temperatuurinuppude abil reguleerime seadme tööd vahemikus 35–48 kraadi Celsiuse järgi.

Nupp [TIMING] näitab massaaži lõpuni jäänud aega või suurendab selle aega 10 minuti võrra (max 60 minutit).

Tänu funktsioonile [BUBBLE] saate mitmekesistada oma jalgade hooldust ja tagada täiendava hügieeni.

Sisesehitatud valgusteraapia režiim aktiveeritakse, vajutades nuppu [LIGHT].

Nupp [MODE] muudab tsükkliselt meie massaažispetsialistide koostatud massaažiprogramme.

Kui massaažiks kasutatava vee temperatuur ületab 53 kraadi Celsiuse järgi, lülitub seade ooterežiimi, kuni vajalik temperatuur on saavutatud.

Masseerija annab teile helisignaaliga märku, kui temperatuur on liiga kõrge.



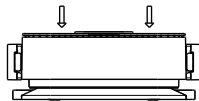
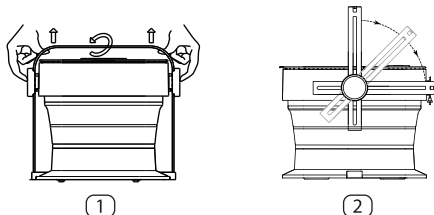
Ohutuid juhiseid seadet kasutades

- Lapsed ja haavatavad inimesed peaksid seda toodet kasutama kellegi järelevalve all. Seade ei ole mõeldud mängimiseks.
- Inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peaksid pöörama erilist tähelepanu veetemperatuurile ja kasutama vajadusel termomeetrit.
- Rangel on keelatud koguda vett otse seadmega või kasutada seda näiteks pesu kandmiseks.
- Selle toote kasutamisel ärge oma ohutuse huvides püsti tõuske ega asetage jalgu vanni servale.
- Ärge võtke toote ühtegi osa lahti ilma korralike remondialaste teadmisteta.
- Ärge kasutage vaibal, asetage toode tasasele põrandale.
- Ärge jääge seadme kasutamise ajal magama.
- Soovitame ühe seansi jooksul mitte ületada 60 minutit massaaži.
- Masseerija võib saada kahju, kui see ületab maksimaalse veetaseme või on koormatud muude raskete esemetega.
- Kui kasutajal on järgmised haigused või tarvitab mõnda ravimit, pidage enne kasutamist nõu arstiga: rasedad, diabeet, jalapõletikud, vigastused, jalaseen, tromboosi, aneurüsmi, venoosse laienemise all kannatavad patsiendid; painutatud selgroog, südamehaigused, füüsilised kõrvalekalded.
- Massaažiks kasutatav vesi ei tohi ületada 53 kraadi Celsiuse järgi.
- Ärge kasutage seda masseerijat ilma vett lisamata, et vältida ülekuumenemist, lühiseid ja muid probleeme.
- Vee valamisel ärge unustage maksimaalset joont ületada
- Kui te toodet ei kasuta, eemaldage vooluvõrgust
- Hoidke toitejuhe soojusallikast eemal ja ärge tõmmake toodet otse toitejuhtmest.
- Ärge kasutage vannitoas ega muudes märgades või niisketes kohtades.
- Kui märkate lekkeid, lõpetage masseerija kasutamine

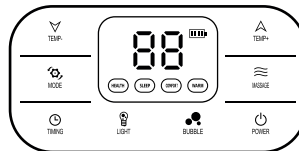
Lisateavet toote kohta leiате
tootja veebisaidilt:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Įrenginio naudojimas



2. Masažo režimai



Prietaisas yra labai paprastas ir intuityvus naudoti. Paspaudę nuotolinio valdymo pultelio mygtuką [POWER], pasirenkame mus dominančią režimą arba funkciją.

Temperatūros mygtukais reguliuojame įrenginio veikimą 35-48 laipsnių Celsijaus diapazone.

Mygtukas [CCCCC] rodo laiką, likusį iki masažo pabaigos, arba padidina jo laiką 10 minučių (maks. 60 minučių).

Funkcijos [BUBBLE] dėka galite pajvairinti kojų priežiūrą ir užtikrinti papildomą higieną.

Integruotas šviesos terapijos režimas įjungiamas paspaudus [LIGHT] mygtuką

Mygtukas [MODE] cikliškai keičia mūsų masažo specialistų sukurtas paruoštas masažo programas.

Jeigu masažui naudojamo vandens temperatūra viršija 53 laipsnius Celsijaus, prietaisas pereis į budėjimo režimą, kol pasieks reikiamą temperatūrą. Jei temperatūra bus per aukšta, masažuoklis jums praneš garsiniu signalu.



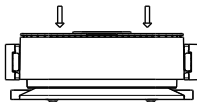
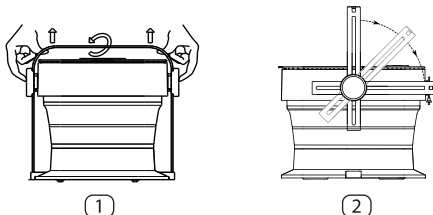
Saugaus prietaiso naudojimo instrukcijos

- Vaikai ir pažeidžiami asmenys turėtų naudoti šį gaminį prižiūrimi. Prietaisas nėra žaislas.
- Karščiui nejautrūs žmonės turėtų atkreipti ypatingą dėmesį į vandens temperatūrą ir, jei reikia, naudoti termometrą.
- Griežtai draudžiama pilti vandenį tiesiai su prietaisu arba naudoti jį, pavyzdžiui, skalbiniams nešti.
- Naudodami šį gaminį savo pačių saugumui nesikelkite ir nelipkite ant vonios krašto.
- Neišardykite jokios gaminio dalies neturėdami reikiamų remonto žinių.
- Nenaudokite ant kilimo, dėkite gaminį ant lygių grindų.
- Naudodamiesi prietaisu neužmigkite.
- Vieno užsiėmimo metu rekomenduojame neviršyti 60 minučių masažo.
- Masažuoklis gali būti pažeistas, jei jis viršija maksimalų vandens lygį arba yra apkrautas kitais sunkiais daiktais.
- Jeigu vartotojas turi toliau išvardytų sveikatos sutrikimų ar vartoja kokių nors vaistų, prieš vartojimą pasitarkite su gydytoju: nėščiosioms, diabetui, pėdų uždegimui, traumoms, pėdų grybeliui, pacientams, sergantiems tromboze, aneurizma, venų išsiplėtimu; žmonių su išlinkusiu stuburu, širdies ligomis, fiziniiais sutrikimais.
- Masažui naudojamas vanduo negali viršyti 53 laipsnių Celsijaus.
- Nenaudokite šio masažuoklio nepripylę vandens, kad išvengtumėte perkaitimo, trumpojo jungimo ir kitų problemų.
- Pildami vandenį nepamirškite neviršyti maksimalios linijos
- Kai nenaudojate gaminio, atjunkite maitinimą
- Maitinimo laidą laikykite toliau nuo šilumos šaltinio ir netraukite gaminio tiesiai už maitinimo laido.
- Nenaudokite vonios kambaryje ar kitose šlapiose ir drėgnose vietose.
- Jei pastebėjote nuotėkių, nustokite naudoti masažuoklį

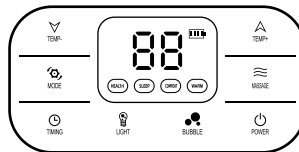
Daugiau informacijos apie
produktą rasite gamintojo
svetainėje adresu:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Ierīces darbība



2. Masāža un iestatījumi



Ierīce ir ļoti vienkārša un intuitīvi lietojama. Pēc tālvadības pults pogas [POWER] nospiešanas mēs izvēlamies mūs interesējošo režīmu vai funkciju.

Izmantojot temperatūras pogas, mēs regulējam ierīces darbību diapazonā no 35–48 grādiem pēc Celsija.

Poga [TIMING] parāda laiku, kas atlicis līdz masāžas beigām, vai palielina tā laiku par 10 minūtēm (maks. 60 minūtēm).

Pateicoties funkcijai [BUBBLE], jūs varat dažādot savu kāju kopšanu un nodrošināt papildu higiēnu.

Iebūvētais gaismas terapijas režīms tiek aktivizēts, nospiežot pogu [LIGHT]

Poga [MODE] cikliski maina mūsu masāžas speciālistu izveidotās sagatavotās masāžas programmas.

Ja masāžai izmantotā ūdens temperatūra pārsniedz 53 grādus pēc Celsija, ierīce pāries gaidīšanas režīmā, līdz tiek sasniegta nepieciešamā temperatūra. Ja temperatūra ir pārāk augsta, masieris jūs brīdinās ar skaņas signālu.



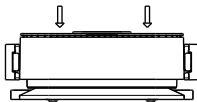
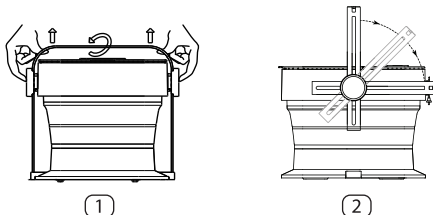
Instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia

- Bērniem un neaizsargātām personām šis izstrādājums jālieto kādas personas uzraudzībā. Ierīce nav paredzēta spēlēšanai.
- Cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu, īpaša uzmanība jāpievērš ūdens temperatūrai un nepieciešamības gadījumā jāizmanto termometrs.
- Ir stingri aizliegts savākt ūdeni tieši ar ierīci vai izmantot to, piemēram, veļas pārnēsāšanai.
- Lietojot šo produktu, savas drošības labad neceļieties kājās un nenovietojiet kājas uz vannas malas.
- Neizjauciet nevienas izstrādājuma daļas bez atbilstošām zināšanām par remontu.
- Nelietojiet uz paklāja, novietojiet produktu uz līdzēnas grīdas.
- Ierīces lietošanas laikā neaizmigt.
- Mēs iesakām vienā seansā nepārsniegt 60 minūtes masāžas.
- Masieris var tikt bojāts, ja tas pārsniedz maksimālo ūdens līmeni vai ir piekrauts ar citiem smagiem priekšmetiem.
- Ja lietotājam ir šādi stāvokļi vai viņš lieto kādus medikamentus, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu: grūtnieces, cukura diabēts, pēdas iekaisumi, traumas, pēdas sēnīte, pacienti, kas cieš no trombozes, aneirismas, vēnu paplašināšanās; cilvēki ar saliektiem mugurkauliem, sirds slimībām, fiziskām novirzēm.
- Masāžai izmantotā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 53 grādus pēc Celsija.
- Nelietojiet šo masieri bez ūdens pievienošanas, lai izvairītos no pārkaršanas, issavienojumiem un citām problēmām.
- Lejot ūdeni, atcerieties nepārsniegt maksimālo robežu
- Kad nelietojat izstrādājumu, atvienojiet strāvas padevi
- Turiet strāvas vadu tālāk no siltuma avota un nevelciet izstrādājumu tieši aiz strāvas vada.
- Nelietot vannas istabā vai citās mitrās vai mitrās vietās.
- Ja pamanāt jebkādas noplūdes, pārtrauciet izmantot masieri

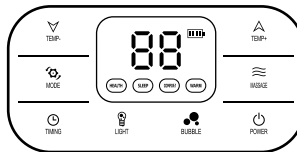
Plašāka informācija par produktu
ir pieejama ražotāja vietnē:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. A készülék működése



2. Masszázs és beállítások



A készülék használata nagyon egyszerű és intuitív. A távirányító [POWER] gombjának megnyomása után kiválasztjuk a minket érdeklő módot vagy funkciót.

A hőmérséklet gombok segítségével 35-48 Celsius fokos tartományban szabályozzuk a készülék működését.

Az [TIMING] gomb a masszázs végéig hátralévő időt mutatja, vagy 10 perccel (max. 60 perccel) növeli az időtartamot.

A [BUBBLE] funkciónak köszönhetően változatosabbá teheti lábai ápolását és további higiéniát biztosíthat.

A beépített fényterápiás mód a [LIGHT] gomb megnyomásával aktiválható.

A [MODE] gomb ciklikusan váltja a masszírozóink által elkészített masszázsprogramokat.

Ha a masszázsához használt víz hőmérséklete meghaladja az 53 Celsius-fokot, a készülék készenléti üzemmódba lép, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet. A masszírozó hangjelzéssel jelzi, ha a hőmérséklet túl magas.



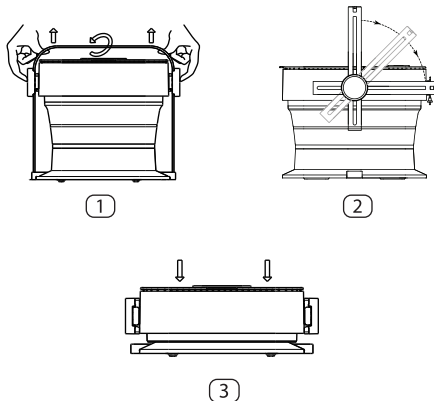
Biztonságos utasítások a készülék használatával

- Gyermekek és veszélyeztetett személyek ezt a terméket valaki felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játékra készült.
- A hőre nem érzékenyek fokozottan ügyeljenek a víz hőmérsékletére, és szükség esetén használjanak hőmérőt.
- Szigorúan tilos vizet közvetlenül a készülékkel összegyűjteni, vagy például ruhanemű szállítására használni.
- A termék használata közben az Ön biztonsága érdekében ne álljon fel, és ne helyezze lábát a kád szélére.
- Ne szerelje szét a termék egyetlen részét sem megfelelő javítási ismeretek nélkül.
- Ne használja szőnyegen, helyezze a terméket sík padlóra.
- Ne aludjon el a készülék használata közben.
- Javasoljuk, hogy egy alkalom során ne haladja meg a 60 percnyi masszázst.
- A masszírozó megsérülhet, ha túllépi a maximális vízszintet vagy más nehéz tárgyakkal van megrakva.
- Ha a felhasználó a következő állapotokkal rendelkezik, vagy bármilyen gyógyszert szed, használat előtt konzultáljon orvosával: terhes nők, cukorbetegség, lábgyulladás, sérülések, lábgomba, trombózisban, aneurizmusban, vénás tágulatban szenvedő betegek; hajlott gerincű emberek, szívbetegségek, testi rendellenességek.
- A masszázshoz használt víz hőmérséklete nem haladhatja meg az 53 Celsius-fokot.
- Ne használja ezt a masszírozót víz hozzáadása nélkül a túlmelegedés, rövidzárlat és egyéb problémák elkerülése érdekében.
- Víz öntésekor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximális vonalat
- Ha nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt
- Tartsa távol a tápkábelt a hőforrástól, és ne húzza a terméket közvetlenül a tápkábelnél fogva.
- Ne használja fürdőszobában vagy más nedves vagy nyirkos helyen.
- Ha bármilyen szívárgást észlel, hagyja abba a masszírozó használatát

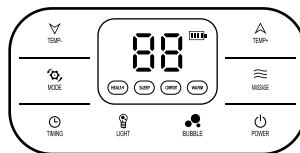
További információ a termékről
a gyártó honlapján található:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Funcționarea dispozitivului



2. Masaj și setări



Dispozitivul este foarte simplu și intuitiv de utilizat. După apăsarea butonului [POWER] de pe telecomandă, selectăm modul sau funcția care ne interesează.

Cu ajutorul butoanelor de temperatură, reglăm funcționarea dispozitivului în intervalul 35-48 de grade Celsius.

Butonul [TIMING] arată timpul rămas până la sfârșitul masajului sau crește timpul acestuia cu 10 minute (max. 60 de minute).

Datorită funcției [BUBBLE], puteți diversifica îngrijirea picioarelor și vă puteți asigura o igienă suplimentară.

Modul de terapie cu lumină încorporat este activat prin apăsarea butonului [LIGHT].

Butonul [MODE] modifică ciclic programele de masaj pregătite create de specialiștii noștri în masaj.

Dacă temperatura apei folosite pentru masaj depășește 53 de grade Celsius, aparatul va intra în modul standby până la atingerea temperaturii necesare. Aparatul de masaj vă va anunța cu un semnal acustic dacă temperatura este prea ridicată.



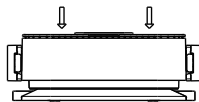
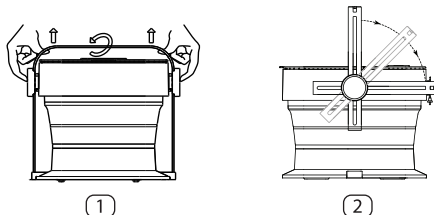
Instrucțiuni sigure folosind dispozitivul

- Copiii și persoanele vulnerabile ar trebui să folosească acest produs sub supravegherea cuiva. Dispozitivul nu este destinat jocului.
- Persoanele care nu sunt sensibile la căldură trebuie să acorde o atenție deosebită temperaturii apei și să folosească un termometru dacă este necesar.
- Este strict interzisă colectarea apei direct cu aparatul sau folosirea acesteia, de exemplu, pentru a transporta rufe.
- Când utilizați acest produs, pentru siguranța dumneavoastră, nu vă ridicați și nu vă așezați picioarele pe marginea căzii.
- Nu dezasamblați nicio piesă a produsului fără cunoștințele corespunzătoare privind reparațiile.
- Nu utilizați pe covor, așezați produsul pe o podea plană.
- Nu adormiți în timp ce utilizați dispozitivul.
- Recomandăm să nu depășiți 60 de minute de masaj într-o sedință.
- Aparatul de masaj poate fi deteriorat dacă depășește nivelul maxim al apei sau este încărcat cu alte obiecte grele.
- Dacă utilizatorul are următoarele afecțiuni sau ia orice medicație, consultați medicul înainte de utilizare: femei însărcinate, diabet, inflamații ale piciorului, leziuni, picior de atlet, pacienți care suferă de tromboză, anevrism, dilatație venoasă; persoane cu coloane îndoite, boli de inimă, anomalii fizice.
- Apa folosită pentru masaj nu poate depăși 53 de grade Celsius.
- Nu utilizați acest aparat de masaj fără a adăuga apă pentru a evita supraîncălzirea, scurtcircuitul și alte probleme.
- Când turnați apă, nu uitați să nu depășiți linia maximă
- Când nu utilizați produsul, deconectați priza
- Țineți cablul de alimentare departe de sursa de căldură și nu trageți produsul direct de cablul de alimentare.
- Nu utilizați în baie sau în alte locuri umede sau umede.
- Dacă observați orice scurgere, nu mai utilizați aparatul de masaj

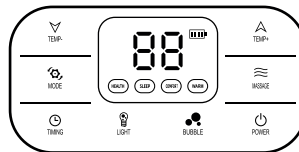
Mai multe informații despre
produs sunt disponibile pe
site-ul producătorului la adresa:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Использование устройства



2. Режимы массажа



Устройство очень простое и интуитивно понятное в использовании. После нажатия кнопки [POWER] на пульте выбираем интересующий нас режим или функцию.

С помощью кнопок температуры регулируем работу устройства в диапазоне 35-48 градусов Цельсия. Кнопка [TIMING] показывает время, оставшееся до окончания массажа, или увеличивает его время на 10 минут (максимум 60 минут). Благодаря функции [BUBBLE] вы сможете разнообразить уход за ногами и обеспечить дополнительную гигиену. Встроенный режим светотерапии активируется нажатием кнопки [LIGHT]. Кнопка [MODE] циклически меняет подготовленные программы массажа, созданные нашими специалистами по массажу.

Если температура воды, используемой для массажа, превысит 53 градуса Цельсия, прибор перейдет в режим ожидания до достижения необходимой температуры. Массажер оповестит вас звуковым сигналом, если температура станет слишком высокой.



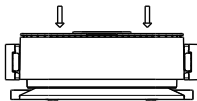
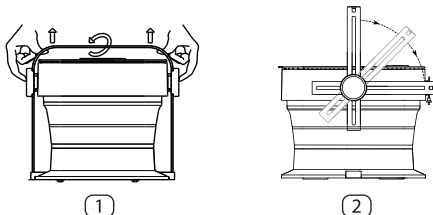
Инструкции по безопасному использованию устройства

- Дети и уязвимые лица должны использовать этот продукт под присмотром. Аппарат не игрушка.
- Людям, нечувствительным к жаре, следует обращать особое внимание на температуру воды и при необходимости пользоваться термометром.
- Категорически запрещается зачерпывать воду непосредственно устройством или использовать его, например, для переноски белья.
- При использовании этого изделия в целях собственной безопасности не вставайте и не наступайте на край ванны.
- Не разбирайте никакие части изделия без надлежащих знаний по ремонту.
- Не используйте на ковре, ставьте изделие на ровный пол.
- Не засыпайте во время использования устройства.
- Мы рекомендуем не превышать 60 минут массажа за один сеанс.
- Массажер может быть поврежден, если в нем будет превышен максимальный уровень воды или если он загружен другими тяжелыми предметами.
- Если пользователь имеет следующие заболевания или принимает какие-либо лекарства, проконсультируйтесь с врачом перед использованием: беременные женщины, диабет, воспаление стоп, травмы, эпидермофития стопы, пациенты, страдающие тромбозом, аневризмой, расширением вен; люди с искривленным позвоночником, сердечными заболеваниями, физическими отклонениями.
- Вода, используемая для массажа, не должна иметь температуру выше 53 градусов Цельсия.
- Не используйте этот массажер без добавления воды во избежание перегрева, короткого замыкания и других проблем.
- При наливании воды помните, что нельзя превышать максимальную отметку.
- Если изделие не используется, отключите питание
- Держите шнур питания вдали от источников тепла и не тяните устройство непосредственно за шнур питания.
- Не используйте в ванной или других влажных и влажных местах.
- Если вы заметили какие-либо утечки, прекратите использование массажера.

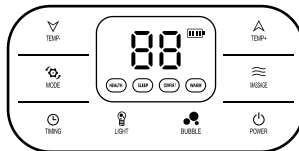
Более подробная информация
о продукте доступна на сайте
производителя по адресу:
www.medivon.pl/do-pobrania



1. Drift av enheten



2. Massasje og innstillinger



Enheden er veldig enkel og intuitiv å bruke. Etter å ha trykket på [POWER]-knappen på fjernkontrollen, velger vi modusen eller funksjonen vi er interessert i.

Ved hjelp av temperaturknappene regulerer vi driften av enheten i området 35–48 grader Celsius.

[TIMING]-knappen viser tiden som gjenstår til slutten av massasjen eller øker tiden med 10 minutter (maks. 60 minutter).

Takket være [BUBBLE]-funksjonen kan du diversifisere pleien av føttene dine og sørge for ekstra hygiene.

Den innebygde lysterapimodusen aktiveres ved å trykke på [LIGHT]-knappen.

[MODE]-knappen endrer syklisk de forberedte massasjeprogrammene laget av massasje spesialistene våre.

Hvis temperaturen på vannet som brukes til massasjen overstiger 53 grader Celsius, går enheten i standby-modus til ønsket temperatur er nådd. Massasjeapparatet vil varsle deg med et akustisk signal hvis temperaturen er for høy.



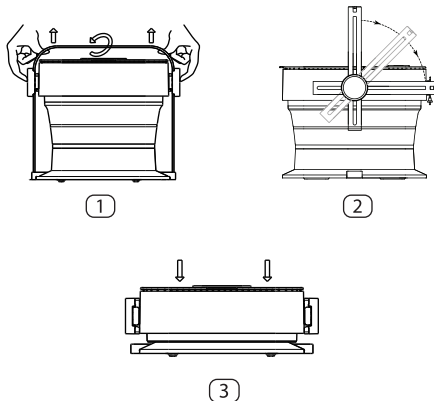
Sikre instruksjoner bruker enheten

- Barn og sårbare personer bør bruke dette produktet under noens tilsyn. Enheten er ikke beregnet for lek.
- Personer som ikke er varmefølsomme bør være spesielt oppmerksomme på vanntemperaturen og bruke termometer om nødvendig.
- Det er strengt forbudt å samle vann direkte med enheten eller bruke den for eksempel til å bære tøy.
- Når du bruker dette produktet, for din egen sikkerhet, ikke reis deg opp eller plasser føttene på kanten av badekaret.
- Ikke demonter noen deler av produktet uten tilstrekkelig kunnskap om reparasjoner.
- Ikke bruk på teppe, plasser produktet på et flatt gulv.
- Ikke sov mens du bruker enheten.
- Vi anbefaler å ikke overskride 60 minutter med massasje i én økt.
- Massasjeapparatet kan bli skadet hvis det overskrider maksimal vannstand eller er lastet med andre tunge gjenstander.
- Hvis brukeren har følgende tilstander eller tar noen medisiner, kontakt lege før bruk: gravide kvinner, diabetes, fotbetennelse, skader, fotsopp, pasienter som lider av trombose, aneurisme, venøs utvidelse; personer med bøyd ryggrad, hjertesykdom, fysiske avvik.
- Vann som brukes til massasje kan ikke overstige 53 grader Celsius.
- Ikke bruk denne massasjeapparatet uten å tilsette vann for å unngå overoppheting, kortslutninger og andre problemer.
- Når du heller vann, husk å ikke overskride maksimumsgrensen
- Koble fra strømmen når du ikke bruker produktet
- Hold strømledningen unna varmekilden og ikke trekk produktet direkte i strømledningen.
- Ikke bruk på badet eller andre våte eller fuktige steder.
- Hvis du oppdager lekkasjer, slutt å bruke massasjeapparatet

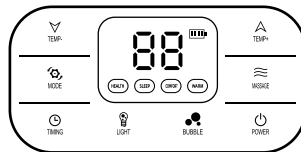
Mer informasjon om produktet er
tilgjengelig på produsentens
hjemmeside på:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Laitteen toiminta



2. Hieronta ja asetukset



Laite on erittäin yksinkertainen ja intuitiivinen käyttää. Kun olet painanut kaukosäätimen [POWER]-painiketta, valitsemme tilan tai toiminnon, josta olemme kiinnostuneita.

Lämpötilapainikkeilla säädämme laitteen toimintaa alueella 35-48 celsiusastetta.

[TIMING]-painike näyttää hieronnan loppuun jäljellä olevan ajan tai lisää sen aikaa 10 minuutilla (max. 60 minuuttia).

[BUBBLE]-toiminnon ansiosta voit monipuolistaa jalkojen hoitoa ja varmistaa lisähygienian.

Sisäänrakennettu valohoitotila aktivoidaan painamalla [LIGHT]-painiketta [MODE]-painike muuttaa syklistä hierontaasiantuntijoidemme laatimia hierontaohjelmia.

Jos hierontaan käytetyn veden lämpötila ylittää 53 celsiusastetta, laite siirtyy valmiustilaan, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Hierontalaite ilmoittaa sinulle akustisella signaalilla, jos lämpötila on liian korkea.



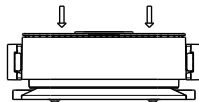
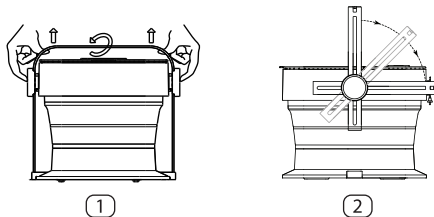
Turvalliset ohjeet käyttämällä laitetta

- Lasten ja haavoittuvien henkilöiden tulee käyttää tätä tuotetta jonkun valvonnassa. Laitetta ei ole tarkoitettu pelaamiseen.
- Lämmölle ei-herkkien tulee kiinnittää erityistä huomiota veden lämpötilaan ja käyttää tarvittaessa lämpömittaria.
- Veden kerääminen suoraan laitteeseen tai sen käyttö esimerkiksi pyykin kuljettamiseen on ehdottomasti kielletty.
- Turvallisuutesi vuoksi älä nouse seisomaan tai aseta jalkojasi kylpyammeen reunalle, kun käytät tätä tuotetta.
- Älä pura mitään tuotteen osia ilman asianmukaista korjaustietoa.
- Älä käytä matolla, vaan aseta tuote tasaiselle lattialle.
- Älä nukahda käyttäessäsi laitetta.
- Suosittelemme, ettei hieronnan kesto ylitä 60 minuuttia kerralla.
- Hierontalaitte voi vaurioitua, jos se ylittää enimmäisveden tason tai siinä on muita raskaita esineitä.
- Jos käyttäjällä on seuraavat sairaudet tai hän käyttää lääkkeitä, neuvottele lääkärin kanssa ennen käyttöä: raskaana olevat naiset, diabetes, jalkataulehdukset, vammat, jalkaurheilijat, potilaat, jotka kärsivät tromboosista, aneurysmasta, laskimoiden laajentumisesta; ihmiset, joilla on taipuneet selkärangat, sydänsairaus, fyysiset poikkeavuudet.
- Hieronnassa käytettävä vesi ei saa ylittää 53 celsiusastetta.
- Älä käytä tätä hierontalaitetta lisäämättä vettä ylikuumenemisen, oikosulkujen ja muiden ongelmien välttämiseksi.
- Muista kaataessasi vettä, ettet ylitä enimmäisrajaa
- Kun et käytä tuotetta, irrota virtajohto
- Pidä virtajohto poissa lämmönlähteestä äläkä vedä tuotetta suoraan virtajohdosta.
- Älä käytä kylpyhuoneessa tai muissa märissä tai kosteissa paikoissa.
- Jos huomaat vuotoja, lopeta hierontalaitteen käyttö

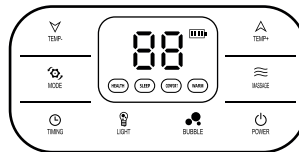
Lisää tietoa tuotteesta löytyy
valmistajan verkkosivuilta:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Λειτουργία συσκευής



2. Μασάζ και ρυθμίσεις



Η συσκευή είναι πολύ απλή και διαισθητική στη χρήση. Αφού πατήσουμε το κουμπί [POWER] στο τηλεχειριστήριο, επιλέγουμε τη λειτουργία ή τη λειτουργία που μας ενδιαφέρει.

Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά θερμοκρασίας, ρυθμίζουμε τη λειτουργία της συσκευής στην περιοχή 35-48 βαθμών Κελσίου.

Το κουμπί [TIMING] δείχνει τον χρόνο που απομένει μέχρι το τέλος του μασάζ ή αυξάνει τον χρόνο του κατά 10 λεπτά (μέγ. 60 λεπτά).

Χάρη στη λειτουργία [BUBBLE], μπορείτε να διαφοροποιήσετε τη φροντίδα των ποδιών σας και να εξασφαλίσετε πρόσθετη υγιεινή.

Η ενσωματωμένη λειτουργία φωτοθεραπείας ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί [LIGHT]

Το κουμπί [MODE] αλλάζει κυκλικά τα προετοιμασμένα προγράμματα μασάζ που δημιουργούνται από τους ειδικούς μασάζ μας.

Εάν η θερμοκρασία του νερού που χρησιμοποιείται για το μασάζ υπερβαίνει τους 53 βαθμούς Κελσίου, η συσκευή θα μπει σε κατάσταση αναμονής μέχρι να επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Το μασάζ θα σας ειδοποιήσει με ένα ακουστικό σήμα εάν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.



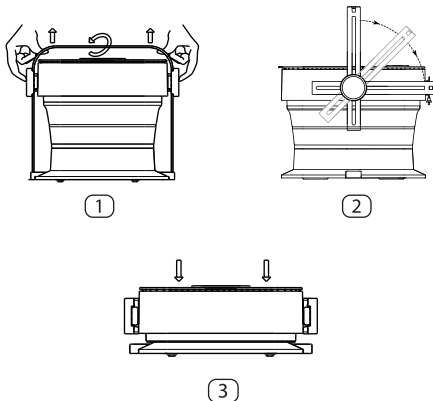
Ασφαλείς οδηγίες χρησιμοποιώντας τη συσκευή

- Τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη κάποιου. Η συσκευή δεν προορίζεται για παιχνίδι.
- Άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη ζέστη θα πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στη θερμοκρασία του νερού και να χρησιμοποιούν θερμόμετρο εάν χρειάζεται.
- Απαγορεύεται αυστηρά η συλλογή νερού απευθείας με τη συσκευή ή η χρήση του, για παράδειγμα, για τη μεταφορά ρούχων.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, για την ασφάλειά σας, μην σηκώνεστε και μην τοποθετείτε τα πόδια σας στην άκρη της μπανιέρας.
- Μην αποσυναρμολογείτε κανένα μέρος του προϊόντος χωρίς τις κατάλληλες γνώσεις επισκευής.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε χαλί, τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο δάπεδο.
- Μην αποκοιμηθείτε ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Συνιστούμε να μην ξεπερνάτε τα 60 λεπτά μασάζ σε μία συνεδρία.
- Η συσκευή μασάζ μπορεί να καταστραφεί εάν υπερβεί τη μέγιστη στάθμη νερού ή είναι φορτωμένη με άλλα βαριά αντικείμενα.
- Εάν ο χρήστης έχει τις ακόλουθες καταστάσεις ή λαμβάνει οποιοδήποτε φάρμακο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν από τη χρήση: έγκυες γυναίκες, διαβήτης, φλεγμονή ποδιού, τραυματισμοί, πόδι αθλητή, ασθενείς που πάσχουν από θρόμβωση, ανεύρυσμα, φλεβική διαστολή, άτομα με λυγισμένη σπονδυλική στήλη, καρδιακές παθήσεις, σωματικές ανωμαλίες.
- Το νερό που χρησιμοποιείται για μασάζ δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 53 βαθμούς Κελσίου.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το μασάζ χωρίς να προσθέσετε νερό για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, τα βραχυκυκλώματα και άλλα προβλήματα.
- Όταν ρίχνετε νερό, θυμηθείτε να μην υπερβαίνετε τη μέγιστη γραμμή
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποσυνδέστε το ρεύμα
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από την πηγή θερμότητας και μην τραβάτε το προϊόν απευθείας από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην το χρησιμοποιείτε στο μπάνιο ή σε άλλα υγρά ή υγρά μέρη.
- Εάν παρατηρήσετε διαρροές, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ

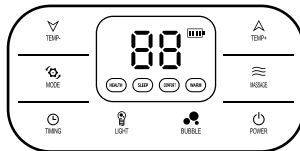
Περισσότερες πληροφορίες σχετικά
με το προϊόν είναι διαθέσιμες στον
ιστότοπο του κατασκευαστή στο:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Rad uređaja



2. Masaža i postavke



Uređaj je vrlo jednostavan i intuitivan za korištenje. Nakon pritiska tipke [POWER] na daljinskom upravljaču odabiremo mod ili funkciju koja nas zanima.

Pomoću tipki za temperaturu reguliramo rad uređaja u rasponu od 35–48 stupnjeva Celzijusa.

Gumb [TIMING] prikazuje vrijeme preostalo do kraja masaže ili povećava vrijeme za 10 minuta (maks. 60 minuta).

Zahvaljujući funkciji [BUBBLE] možete diverzificirati njegu svojih stopala i osigurati dodatnu higijenu.

Ugrađeni način rada svjetlosne terapije aktivira se pritiskom na tipku [LIGHT].

Gumb [MODE] ciklički mijenja pripremljene programe masaže koje su izradili naši stručnjaci za masažu.

Ako temperatura vode koja se koristi za masažu prijeđe 53 stupnja Celzijusa, uređaj će prijeći u stanje pripravnosti dok se ne postigne željena temperatura. Masažer će vas zvučnim signalom obavijestiti ako je temperatura previsoka.



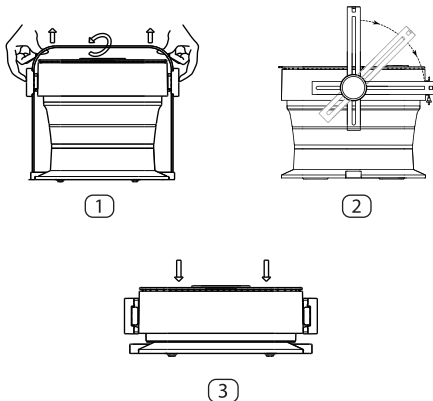
Sigurne upute pomoću uređaja

- Djeca i ranjive osobe trebaju koristiti ovaj proizvod pod nečijim nadzorom. Uređaj nije namijenjen za igru.
- Osobe koje nisu osjetljive na toplinu trebaju posebno paziti na temperaturu vode i po potrebi koristiti termometar.
- Strogo je zabranjeno direktno skupljanje vode s uređajem ili njegovo korištenje, na primjer, za nošenje rublja.
- Kada koristite ovaj proizvod, zbog vaše sigurnosti, nemojte stajati ili stavljati noge na rub kade.
- Nemojte rastavljati niti jedan dio proizvoda bez odgovarajućeg znanja o popravku.
- Nemojte koristiti na tepihu, postavite proizvod na ravnu podlogu.
- Nemojte zaspati dok koristite uređaj.
- Preporučujemo da masaža ne traje duže od 60 minuta u jednoj seansi.
- Masažer se može oštetiti ako premaši maksimalnu razinu vode ili je opterećen drugim teškim predmetima.
- Ako korisnik ima sljedeća stanja ili uzima bilo kakve lijekove, posavjetujte se s liječnikom prije uporabe: trudnice, dijabetes, upale stopala, ozljede, atletsko stopalo, pacijenti koji boluju od tromboze, aneurizme, proširenja vena; ljudi sa savijenom kralježnicom, srčanim bolestima, fizičkim abnormalnostima.
- Temperatura vode koja se koristi za masažu ne smije biti veća od 53 stupnja Celzijusa.
- Nemojte koristiti ovaj masažer bez dodavanja vode kako biste izbjegli pregrijavanje, kratke spojeve i druge probleme.
- Prilikom ulijevanja vode ne zaboravite da ne prekoračite maksimalnu crtu
- Kada ne koristite proizvod, isključite napajanje
- Držite kabel za napajanje dalje od izvora topline i nemojte povlačiti proizvod izravno za kabel za napajanje.
- Nemojte koristiti u kupatnici ili drugim mokrim ili vlažnim mjestima.
- Ako primijetite curenje, prestanite koristiti masažer

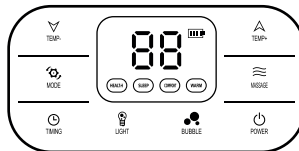
Više informacija o proizvodu
dostupno je na web stranici
proizvođača na:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Drift av enheten



2. Massage och inställningar



Enheten är mycket enkel och intuitiv att använda. Efter att ha tryckt på [POWER]-knappen på fjärrkontrollen väljer vi det läge eller den funktion vi är intresserade av.

Med hjälp av temperaturknapparna reglerar vi enhetens funktion i intervallet 35-48 grader Celsius.

Knappen [TIMING] visar tiden som återstår till slutet av massagen eller ökar dess tid med 10 minuter (max. 60 minuter).

Tack vare [BUBBLE]-funktionen kan du diversifiera skötseln av dina fötter och säkerställa extra hygien.

Det inbyggda ljusterapiläget aktiveras genom att trycka på [LIGHT]-knappen

[MODE]-knappen ändrar cykliskt de förberedda massageprogrammen som skapats av våra massagespecialister.

Om temperaturen på vattnet som används för massagen överstiger 53 grader Celsius går enheten in i standby-läge tills önskad temperatur uppnås. Massageapparaten meddelar dig med en akustisk signal om temperaturen är för hög.



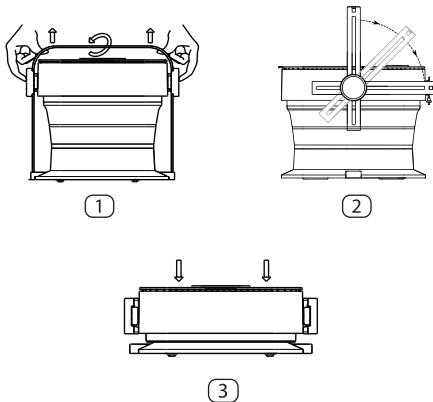
Säkra instruktioner använder enheten

- Barn och utsatta personer bör använda denna produkt under någons överinseende. Enheten är inte avsedd för lek.
- Personer som inte är känsliga för värme bör vara särskilt uppmärksamma på vattentemperaturen och använda en termometer vid behov.
- Det är strängt förbjudet att samla upp vatten direkt med enheten eller använda den för att till exempel bära tvätt.
- När du använder denna produkt, för din säkerhet, stå inte upp eller placera fötterna på kanten av badkaret.
- Ta inte isär några delar av produkten utan korrekt reparationskunskande.
- Använd inte på matta, placera produkten på ett plant golv.
- Somna inte när du använder enheten.
- Vi rekommenderar att inte överskrida 60 minuters massage på en session.
- Massageapparaten kan skadas om den överskrider den maximala vattennivån eller är lastad med andra tunga föremål.
- Om användaren har följande tillstånd eller tar någon medicin, kontakta en läkare före användning: gravida kvinnor, diabetes, fotinflammation, skador, fotsvamp, patienter som lider av trombos, aneurysm, venös dilatation; personer med böjda ryggrader, hjärtsjukdomar, fysiska avvikelser.
- Vatten som används för massage får inte överstiga 53 grader Celsius.
- Använd inte denna massageapparat utan att tillägga vatten för att undvika överhettning, kortslutningar och andra problem.
- När du håller vatten, kom ihåg att inte överskrida maxgränsen
- Koppla bort strömmen när du inte använder produkten
- Håll nätsladden borta från värmekällan och dra inte produkten direkt i nätsladden.
- Använd inte i badrummet eller andra våta eller fuktiga platser.
- Om du märker några läckor, sluta använda massageapparaten

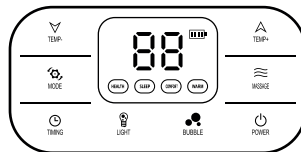
Mer information om produkten finns
på tillverkarens hemsida på:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Betjening af enheden



2. Massage og indstillinger



Enheden er meget enkel og intuitiv at bruge. Efter at have trykket på [POWER]-knappen på fjernbetjeningen, vælger vi den tilstand eller funktion, vi er interesseret i.

Ved hjælp af temperaturknapperne regulerer vi enhedens drift i området 35–48 grader Celsius.

[TIMING]-knappen viser den resterende tid indtil slutningen af massagen eller øger dens tid med 10 minutter (maks. 60 minutter).

Takket være [BUBBLE]-funktionen kan du diversificere plejen af dine fødder og sikre ekstra hygiejne.

Den indbyggede lysterapitilstand aktiveres ved at trykke på [LIGHT]-knappen

[MODE]-knappen ændrer cyklisk de forberedte massageprogrammer, der er oprettet af vores massagespecialister.

Hvis temperaturen på vandet, der bruges til massagen, overstiger 53 grader Celsius, går enheden i standby-tilstand, indtil den ønskede temperatur er nået. Massageapparatet giver dig besked med et akustisk signal, hvis temperaturen er for høj.



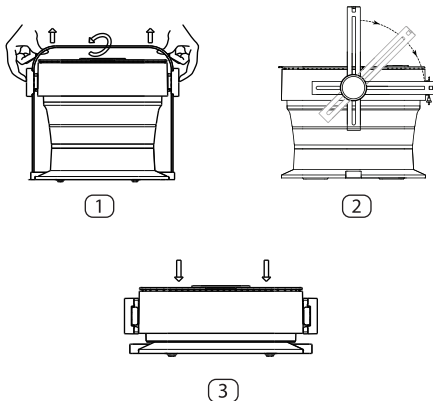
Sikre instruktioner ved at bruge enheden

- Børn og sårbare mennesker bør bruge dette produkt under nogens opsyn. Enheden er ikke beregnet til leg.
- Personer, der ikke er følsomme over for varme, bør være særligt opmærksomme på vandtemperaturen og om nødvendigt bruge et termometer.
- Det er strengt forbudt at opsamle vand direkte med apparatet eller bruge det til for eksempel at bære vasketøj.
- Når du bruger dette produkt, må du af hensyn til din sikkerhed ikke rejse dig eller placere dine fødder på kanten af badekarret.
- Adskil ikke nogen dele af produktet uden korrekt reparationsviden.
- Må ikke bruges på tæpper, placer produktet på et fladt gulv.
- Fald ikke i søvn, mens du bruger enheden.
- Vi anbefaler ikke at overstige 60 minutters massage i en session.
- Massageapparatet kan blive beskadiget, hvis det overstiger den maksimale vandstand eller er fyldt med andre tunge genstande.
- Hvis brugeren har følgende tilstande eller tager nogen form for medicin, skal du konsultere en læge før brug: gravide kvinder, diabetes, fodbetændelse, skader, fodsvamp, patienter, der lider af trombose, aneurisme, venøs dilatation; mennesker med bøjede rygsøjler, hjertesygdomme, fysiske abnormiteter.
- Vand brugt til massage må ikke overstige 53 grader Celsius.
- Brug ikke denne massager uden at tilføje vand for at undgå overophedning, kortslutninger og andre problemer.
- Når du hældter vand, skal du huske ikke at overskride maksimumgrænsen
- Tag strømmen ud, når du ikke bruger produktet
- Hold netledningen væk fra varmekilden, og træk ikke produktet direkte i netledningen.
- Må ikke bruges på badeværelset eller andre våde eller fugtige steder.
- Hvis du bemærker lækager, skal du stoppe med at bruge massageapparatet

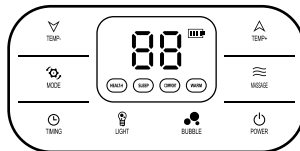
Mere information om produktet er
tilgængelig på producentens
hjemmeside på:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Bediening van het apparaat



2. Massage en instellingen



Het apparaat is zeer eenvoudig en intuïtief te gebruiken. Nadat we op de [POWER]-knop op de afstandsbediening hebben gedrukt, selecteren we de modus of functie waarin we geïnteresseerd zijn.

Met behulp van de temperatuurknoppen regelen we de werking van het apparaat in het bereik van 35-48 graden Celsius. De knop [TIMING] toont de resterende tijd tot het einde van de massage of verlengt de tijd met 10 minuten (max. 60 minuten). Dankzij de [BUBBLE]-functie kunt u de verzorging van uw voeten diversifiëren en voor extra hygiëne zorgen. De ingebouwde lichttherapiemodus wordt geactiveerd door op de knop [LIGHT] te drukken. Met de [MODE]-knop worden de door onze massagespecialisten gemaakte voorbereide massageprogramma's cyclisch gewijzigd.

Als de temperatuur van het water dat voor de massage wordt gebruikt hoger is dan 53 graden Celsius, gaat het apparaat in de standby-modus totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Het massageapparaat waarschuwt u met een akoestisch signaal als de temperatuur te hoog is.



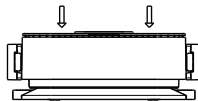
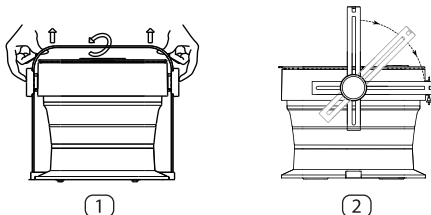
Veilige instructies gebruik van het apparaat

- Kinderen en kwetsbare mensen dienen dit product onder iemands toezicht te gebruiken. Het apparaat is niet bedoeld om mee te spelen.
- Mensen die niet gevoelig zijn voor hitte moeten bijzondere aandacht besteden aan de watertemperatuur en indien nodig een thermometer gebruiken.
- Het is ten strengste verboden om rechtstreeks met het apparaat water op te vangen of het bijvoorbeeld te gebruiken om wasgoed te vervoeren.
- Wanneer u dit product gebruikt, ga dan voor uw veiligheid niet rechtop staan en plaats uw voeten niet op de rand van de badkuip.
- Demonteer geen onderdelen van het product zonder de juiste reparatiekennis.
- Niet gebruiken op tapijt, plaats het product op een vlakke vloer.
- **Val** niet in slaap terwijl u het apparaat gebruikt.
- Wij raden aan om in één sessie niet meer dan 60 minuten te masseren.
- Het massageapparaat kan beschadigd raken als het het maximale waterniveau overschrijdt of als het wordt belast met andere zware voorwerpen.
- Als de gebruiker de volgende aandoeningen heeft of medicijnen gebruikt, raadpleeg dan voor gebruik een arts: zwangere vrouwen, diabetes, voetontsteking, blessures, voetschimmel, patiënten met trombose, aneurysma, veneuze dilatatie; mensen met gebogen ruggengraat, hartaandoeningen, lichamelijke afwijkingen.
- Het water dat voor massage wordt gebruikt, mag niet warmer zijn dan 53 graden Celsius.
- Gebruik dit massageapparaat niet zonder water toe te voegen om oververhitting, kortsluiting en andere problemen te voorkomen.
- Denk er bij het gieten van water aan dat u de maximumlijn niet overschrijdt
- **Haal** de stekker uit het stopcontact **als** u het product niet gebruikt
- Houd het netsnoer uit de buurt van de warmtebron en trek het product niet direct aan het netsnoer.
- Niet gebruiken in de badkamer of andere natte of vochtige plaatsen.
- Als u lekkages opmerkt, stop dan met het gebruik van het massageapparaat

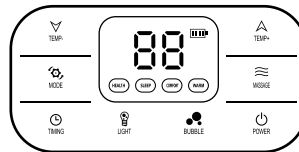
Meer informatie over het product is
beschikbaar op de website van de
fabrikant:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Cihazın çalışması



2. Masaj ve ayarlar



Cihazın kullanımı çok basit ve sezgiseldir. Uzaktan kumandadaki [POWER] tuşuna bastıktan sonra ilgilendiğimiz modu veya işlevi seçiyoruz.

Sıcaklık butonlarını kullanarak cihazın çalışmasını 35-48 santigrat derece aralığında düzenliyoruz.

[TIMING] düğmesi masajın bitimine kalan süreyi gösterir veya süreyi 10 dakika artırır (maks. 60 dakika).

[BUBBLE] fonksiyonu sayesinde ayaklarınızın bakımını çeşitlendirebilir ve ek hijyen sağlayabilirsiniz.

Dahili ışık terapisi modu, [LIGHT] düğmesine basılarak etkinleştirilir. [MODE] düğmesi, masaj uzmanlarımız tarafından oluşturulan hazırlanmış masaj programlarını döngüsel olarak değiştirir.

Masaj için kullanılan suyun sıcaklığı 53 santigrat dereceyi geçerse cihaz gerekli sıcaklığa ulaşılana kadar bekleme moduna geçecektir. Sıcaklık çok yüksekse masaj cihazı sizi sesli bir sinyalle bilgilendirecektir.



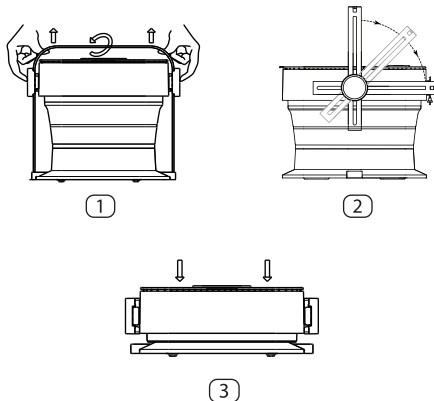
Güvenli talimatlar cihazı kullanma

- Çocuklar ve korunmasız kişiler bu ürünü birinin gözetimi altında kullanmalıdır. Cihaz oyun amaçlı değildir.
- Isıya karşı hassasiyeti olmayan kişiler su sıcaklığına özellikle dikkat etmeli ve gerekiyorsa termometre kullanmalıdır.
- Cihazla doğrudan su toplamak veya örneğin çamaşır taşımak için kullanmak kesinlikle yasaktır.
- Bu ürünü kullanırken güvenliğiniz için ayağa kalkmayınız veya ayaklarınızı küvetin kenarına koymayınız.
- Uygun onarım bilgisi olmadan ürünün hiçbir parçasını sökmeyin.
- Hali üzerinde kullanmayınız, ürünü düz bir zemin üzerine koyunuz.
- Cihazı kullanırken uyuya kalmayın.
- Tek seansta masajın 60 dakikayı aşmamasını tavsiye ederiz.
- Masaj cihazı maksimum su seviyesini aşarsa veya başka ağır nesnelerle yüklenirse hasar görebilir.
- Kullanıcı aşağıdaki rahatsızlıklara sahipse veya herhangi bir ilaç kullanıyorsa, kullanmadan önce bir doktora danışın: hamile kadınlar, şeker hastalığı, ayak iltihabı, yaralanmalar, ayak mantarı, tromboz, anevrizma, toplardamar dilatasyonu olan hastalar; omurgası eğri, kalp hastalığı olan, fiziksel anormallikleri olan insanlar.
- Masaj için kullanılan su 53 santigrat dereceyi geçemez.
- Aşırı ısınma, kısa devre ve diğer sorunları önlemek için bu masaj aletini su eklemeden kullanmayın.
- Su dökerken maksimum çizgiyi aşmamaya dikkat edin.
- Ürünü kullanmadığınızda elektrik fişini çekin
- Elektrik kablolarını ısı kaynağından uzak tutun ve ürünü doğrudan elektrik kablosundan çekmeyin.
- Banyoda veya diğer ıslak veya nemli yerlerde kullanmayınız.
- Herhangi bir sızıntı fark ederseniz masaj cihazını kullanmayı bırakın

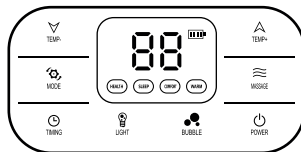
Ürün hakkında daha fazla bilgiyi
üreticinin web sitesinde
bulabilirsiniz:
www.medivon.pl/do-pobranie



1. Работа на устройството



2. Масаж и настройки



Устройството е много лесно и интуитивно за използване. След като натиснете бутона [POWER] на дистанционното управление, избираме режима или функцията, която ни интересува.

С помощта на бутоните за температура регулираме работата на уреда в диапазона 35-48 градуса по Целзий.

Бутонът [TIMING] показва оставащото време до края на масажа или увеличава времето му с 10 минути (макс. 60 минути).

Благодарение на функцията [BUBBLE] можете да разнообразите грижата за краката си и да си осигурите допълнителна хигиена.

Вграденият режим на светлинна терапия се активира чрез натискане на бутона [LIGHT].

Бутонът [MODE] променя циклично подготвените масажни програми, създадени от нашите масажисти.

Ако температурата на водата, използвана за масажа, надвиши 53 градуса по Целзий, уредът ще влезе в режим на готовност до достигане на необходимата температура. Масажорът ще ви уведоми със звуков сигнал, ако температурата е твърде висока.



Безопасни инструкции използване на устройството

- Децата и уязвимите хора трябва да използват този продукт под нечие наблюдение. Устройството не е предназначено за игра.
- Хората, които не са чувствителни към топлина, трябва да обърнат специално внимание на температурата на водата и да използват термометър, ако е необходимо.
- Строго е забранено събирането на вода директно с устройството или използването му, например за носене на пране.
- Когато използвате този продукт, за ваша безопасност не се изправяйте и не поставяйте краката си на ръба на ваната.
- Не разглобявайте части от продукта без подходящи познания за ремонт.
- Не използвайте върху килим, поставете продукта върху равен под.
- Не заспивайте, докато използвате устройството.
- Препоръчваме да не надвишавате 60 минути масаж в една сесия.
- Масажорът може да се повреди, ако превиши максималното ниво на водата или е натоварен с други тежки предмети.
- Ако потребителят има следните състояния или приема някакви лекарства, консултирайте се с лекар преди употреба: бременни жени, диабет, възпаления на краката, наранявания, микоза, пациенти, страдащи от тромбоза, аневризма, венозна дилатация; хора с извити гръбначни стълбове, сърдечни заболявания, физически аномалии.
- Водата, използвана за масаж, не трябва да надвишава 53 градуса по Целзий.
- Не използвайте този масажор без добавяне на вода, за да избегнете прегряване, късо съединение и други проблеми.
- Когато наливате вода, не забравяйте да не превишавате максималната линия
- Когато не използвате продукта, изключете захранването
- Дръжте захранващия кабел далеч от източника на топлина и не дърпайте продукта директно за захранващия кабел.
- Не използвайте в банята или други мокри или влажни места.
- Ако забележите течове, спрете да използвате масажора

Повече информация за продукта
можете да намерите на сайта на
производителя на адрес:
www.medivon.pl/do-pobranie



تعليمات آمنة باستخدام الجهاز

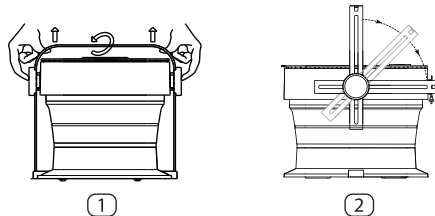


- يجب على الأطفال والأشخاص الضعفاء استخدام هذا المنتج تحت إشراف شخص ما. الجهاز غير مخصص للعب.
- يجب على الأشخاص الذين ليس لديهم حساسية للحرارة أن يعطوا اهتمامًا خاصًا لدرجة حرارة الماء وأن يستخدموا مقياس الحرارة إذا لزم الأمر.
- يمنع منعاً باتاً تجميع الماء مباشرة بالجهاز أو استخدامه لحمل الغسيل مثلاً.
- عند استخدام هذا المنتج، من أجل سلامتك، لا تقف أو تضع قدميك على حافة حوض الاستحمام.
- لا تقم بتفكيك أي أجزاء من المنتج دون المعرفة الصحيحة بالإصلاح.
- لا تستخدمه على السجاد، ضع المنتج على أرضية مسطحة.
- لا تقفوا أثناء استخدام الجهاز.
- نوصي بعدم تجاوز 60 دقيقة من التدليك في الجلسة الواحدة.
- قد يتعرض جهاز التدليك للتلف إذا تجاوز الحد الأقصى لمستوى الماء أو تم تحميله بأشياء ثقيلة أخرى.
- إذا كان لدى المستخدم الحالات التالية أو يتناول أي دواء، استشر الطبيب قبل الاستخدام: النساء الحوامل، مرض السكري، التهاب القدم، الإصابات، قدم الرياضي، المرضى الذين يعانون من تجلط الدم، تمدد الأوعية الدموية، توسع وريدي. الأشخاص الذين يعانون من انحناء العمود الفقري وأمراض القلب والتشوهات الجسدية.
- يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء المستخدم للتدليك 53 درجة مئوية.
- لا تستخدم جهاز التدليك هذا دون إضافة الماء لتجنب ارتفاع درجة الحرارة والدوائر القصيرة وغيرها من المشاكل.
- عند صب الماء، تذكر ألا تتجاوز الحد الأقصى.
- عندما لا تستخدم المنتج، افصل الطاقة.
- أبعد سلك الطاقة عن مصدر الحرارة ولا تسحب المنتج مباشرة من سلك الطاقة.
- لا تستخدم في الحمام أو غيرها من الأماكن الرطبة أو الرطبة.
- إذا لاحظت أي تسرب، توقف عن استخدام جهاز التدليك.



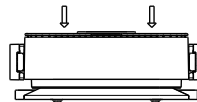
مزيد من المعلومات حول المنتج متاحة على موقع
الشركة المصنعة على العنوان التالي
www.medivon.pl/do-pobranie

1. تشغيل الجهاز



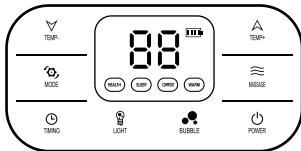
1

2



3

2. التدليك والإعدادات



في جهاز التحكم عن [POWER] الجهاز بسيط للغاية وسهل الاستخدام. بعد الضغط على زر بعد، نختار الوضع أو الوظيفة التي نهتم بها.

باستخدام أزرار درجة الحرارة نقوم بتنظيم تشغيل الجهاز في حدود 35-48 درجة مئوية الوقت المتبقي حتى نهاية التدليك أو يزيد الوقت بمقدار 10 دقائق (بعد [TIMING] يظهر زر أقصى 60 دقيقة).

يمكنك تنويع العناية بقدميك وضمان نظافة إضافية، [BUBBLE] بفضل وظيفة. يتم تنشيط وضع العلاج بالضوء المدمج بالضغط على زر [الضوء]. بتغيير برنامج التدليك المعدة بشكل دوري والتي أنشأها متخصصو التدليك [MODE] يقوم زر لدينا.

إذا تجاوزت درجة حرارة الماء المستخدم للتدليك 53 درجة مئوية، فسيدخل الجهاز في وضع الاستعداد حتى الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. سوف يقوم المذلل بإخطارك بإشارة صوتية إذا كانت درجة الحرارة مرتفعة جدًا.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after August 13, 2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Aqua Pro jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Aqua Pro device complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon Aqua Pro



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Aqua PRO jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Aqua PRO devices complies with, Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87, 00-844 Warszawa, Poland.
Made in China.
Marka: Medivon
Model: Medivon Aqua PRO
email: serwis@medivon.pl
SN: 09255904119281037

Producent: Hangzhou Aiven Intelligent Technology Co., Ltd. Room 1309,
Building 1, Baojin Future Commercial Center, Cangqian Subdistrict,
Yuhang District, Hangzhou City, Zhejiang Province, China
email: sales1@cnkasj.com



Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Karta Gwarancyjna

Warranty Card

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pieczętka / Stamp